

120779-2026 - Concurso

Hungria – Serviços de design arquitectónico – Hévíz Gyógyfürdő-Tófürdő építészeti tervpályázat
OJ S 36/2026 20/02/2026

Anúncio de concurso para trabalhos de conceção
Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Építési és Közlekedési Minisztérium

Correio eletrónico: tervpalyazat@ekm.gov.hu

Forma jurídica do adquirente: Autoridade da administração central

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Hévíz Gyógyfürdő-Tófürdő építészeti tervpályázat

Descrição: Az Építési és Közlekedési Minisztérium mint kiíró (a továbbiakban: Kiíró) nyílt építészeti tervpályázatot (a továbbiakban: Tervpályázat) hirdet a teljes Hévíz Gyógyfürdő-Tófürdő és a Hévízi Szent András Reumakórház és Gyógyfürdő létesítményeinek és környezetének turisztikai és gyógyászati célú megújítására vonatkozóan.

Identificador do procedimento: 197716e2-e376-4cc8-8b83-d4979b837f73

Identificador interno: EKR000229692026

Tipo de procedimento: Outro processo de fase única

Principais características do processo: A jelen tervpályázat fajtája: nyílt, titkos, egyfordulós tervpályázat a 310/2015. (X. 30.) Korm. rendelet előírásai szerint.

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 71220000 Serviços de design arquitectónico

2.1.2. Local de execução

Endereço postal: Kálmán Imre utca 2.

Cidade: Budapest

Código postal: 1054

Subdivisão do país (NUTS): Budapest (HU110)

País: Hungria

2.1.4. Informações gerais

Informações adicionais: 1.) A kapcsolattartás és információcsere a tervpályázat hivatalos honlapján keresztül történik. Kiíró nem rendelkezik fax-számmal. 2.) A tervpályázat honlapja az alábbi címen érhető el: <https://www.oeny.hu/oeny/tpalya/adatlap/heviztofurdo> 3.)

Pályamunkák beérkezésének határideje: 2026. július 29. (szerda) 12:00 óra/perc. 4.)

Eredményhirdetés az tervpályázat honlapján közzétett tájékoztatás szerint – tervezetten: 2026. szeptember 24. (csütörtök) 11:00 óra/perc. 5.) A tervpályázat ütemterve és a további határidők megtalálhatók a tervpályázat honlapján. A Kiíró által közölt időpontok CET szerint értendők.

6.) Az EKR-ben rögzített kérdőlap nem releváns, technikai bejegyzés. A <https://www.oeny.hu/oeny/tpalya/adatlap/heviztofurdo> oldalon rögzített tervpályázati dokumentációban

(Dokumentáció) megadott követelmények az irányadók. 7.) A Tervpályázaton a Pályázó csak egy pályaművel vehet részt. Az alvállalkozók és az eseti szakértők (a vonatkozó, a Magyar Építész Kamara által az Etikai-fegyelmi Szabályzatban, valamint a vonatkozó, szakmagyakorlás tekintetében irányadó jogszabályokban meghatározott etikai normák és a Kbt. 36. §-ának betartásával) több pályamű elkészítésében is közreműködhetnek. 8.) A Kiíró felhívja a Pályázók figyelmét, hogy a Tervpályázat során hiánypótlásra nincs lehetőség. 9.) A Tervpályázati Rendelet 24. § (10) bekezdése szerint a Bírálóbizottság a pályaművek bírálata során tisztázó kérdéseket tehet fel a pályázóknak az általuk benyújtott pályaművekkel kapcsolatban (a titkosság biztosítása mellett). A tisztázó kérdéseket és az arra adott válaszokat a folyamatos jegyzőkönyvben rögzíteni kell. 10.) A Bírálóbizottság a vonatkozó jogszabályok, valamint az Elnök által előterjesztett és a tagok által jóváhagyott ügyrend szerint végzi munkáját. A Bírálóbizottság döntése végleges, a Kiíró attól nem térhet el. 11.) A Bírálóbizottság tagjai: Lánszki Regő (elnök), Perényi Lóránt (társelnök), Nagy Bálint (tag), Dr. Takács Péter (tag), Naszádos Péter (tag), Vasas Ottó Balázs (tag), Lengl Zoltán (tag), Bertók Sándor (tag), Turi Attila (tag), Krizsán András DLA (tag), Dr. Krähling János (tag), Dévényi Tamás (tag), Steffler István (tag), Cservenyák Eszter Ilka (póttag) és Szij Zoltán (póttag). 12.) A Bírálóbizottság a Tervpályázattal kapcsolatos írásbeli összegzést Zárójelentésben rögzíti, azt átadja a Kiírónak, aki az abban foglaltak alapján teszi közzé a Tervpályázat eredményéről vagy eredménytelenségéről szóló tájékoztatót. 13.) Díjazásra rendelkezésre álló keret összesen (bruttó) 80 000 000 HUF. A díj legnagyobb összege (bruttó) 20 000 000 HUF. A megvétel legkisebb összege (bruttó) 3 000 000 HUF. 14.) A Bírálóbizottság csak az első három díjazottat illetve a megvételben részesített pályaműveket határozza meg, a többi pályaművet a Bizottság nem rangsorolja. 15.) A Bírálóbizottság a teljes díjazásra szánt összeg kiosztását javasolja, kivéve, ha eredménytelennek minősíti a Tervpályázatot. Abban az esetben, ha a Tervpályázatra benyújtott pályaművek hasznosíthatóságát nem tartja megfelelőnek, a díjazásra és megvételre fordított összeg csökkentését javasolhatja. 16.) A díjazott és megvételre nyert pályaművek a Kiíró birtokába kerülnek, aki a tervpályázati díjazáson, valamint megvételi díjon felüli további ellenszolgáltatás nélkül azokat felhasználhatja a szerzői jogi védelemre vonatkozó előírások betartásával. A díjazott és megvételben részesült pályaművek szerzői a pályamű beadásával a szerzői műre vonatkozó, korlátlan, kizárólagos, minden, az átdolgozás jogát is magában foglaló, felhasználási módra kiterjedő, harmadik személynek átadható, korlátlan területi felhasználási engedélyt megadják, a velük kötendő felhasználási szerződések részletes rendelkezései szerint. A hatályos jogszabályoknak megfelelően a Kiíró részben vagy egészben felhasználhatja a díjazott és megvételben részesített pályaműveket promóciós, reprodukciós és kiállítási célokra is. A Kiíró fenntartja a jogot, hogy a pályaműveket a szerzői jogok tiszteletben tartásával, az alkotók további javadalmazása nélkül, promóciós vagy kiállítási célokkal sokszorosítsa, feltüntetve a pályamű alkotóit. 17.) A Tervpályázat eredményeként Kiíró a tervezési szerződés megkötésére irányuló, hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást folytat le a Tervpályázati Rendelet 28. §-ában foglaltakra tekintettel, amelyre Ajánlatkérő tervezetten a Bírálóbizottság zárójelentésében szereplő ajánlás alapján hívja meg a kizáró ok alá nem eső és alkalmas (1 darab) nyertes Pályázót (figyelembe véve a Tervpályázati Rendelet 25. § (5) bekezdését). 18.) A Tervpályázat titkos. A pályaművet tartalmazó küldeményen, nyomtatott dokumentációban, elektronikus dokumentumon semmilyen titkosságot sértő felirat, jel, név, cégnév, beazonosíthatóságot elősegítő elem nem lehet. A pályaművet tartalmazó csomagot, az egyes munkarészeket névaláírással, jeligével, a szerzőkre utaló emblémával, jellel, pályázati azonosító számmal ellátni, vagy egyéb, a titkosságot sértő módon megjelölni nem szabad. A pályamű semmilyen, a szerzők vagy azok munkahelyére vonatkozó utalást nem tartalmazhat.

Base jurídica:

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Anúncio

Situação análoga, como falência ao abrigo da legislação nacional: A fent megnevezett kizáró ok technikai bejegyzés. A tervpályázatból való kizárás lehetséges okai a Tervpályázati Dokumentációban kerülnek kifejtésre. A 310/2015. (X.28.) Korm. rendelet 24. § (8)-(9) bekezdései szerinti kizáró okok, ahol az összeférhetetlenség értelmezéséhez irányadó a 310 /2015. (X.28.) Korm. rendelet 18. § -a.

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Hévíz Gyógyfürdő-Tófürdő építészeti tervpályázat

Descrição: A Kiíró jelen Tervpályázat keretében olyan modern, fenntartható, a mai turisztikai és rekreációs igényeket kiszolgáló épületegységre vár építészeti, tájépítészeti javaslatokat, amelyek a lehető legmagasabb színvonalon képesek kiszolgálni az előírt funkciókat és teljesíteni az értékelési szempontokat. A Tervpályázat eredményeként kiválasztott nyertes tervezővel Kiíró tervezési szerződést kíván kötni, a tervpályázati eljárásokról szóló 310/2015. (X. 28.) Korm. rendelet (Tervpályázati Rendelet) 9. § (2) bekezdése szerinti, hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárás lefolytatásának eredményeként. Identificador interno: EKR000229692026/1

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 71220000 Serviços de design arquitectónico

Classificação adicional (cpv): 71300000 Serviços de engenharia, 71400000 Serviços de arquitectura paisagística e planeamento urbano

5.1.2. Local de execução

Endereço postal: Kálmán Imre utca 2.

Cidade: Budapest

Código postal: 1054

Subdivisão do país (NUTS): Budapest (HU110)

País: Hungria

5.1.6. Informações gerais

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

Informações adicionais: A Bírálóbizottság a beérkező pályaműveket az alábbi szempontok szerint értékeli. A) KÖRNYEZETALAKÍTÁS A Bírálóbizottság pozitívan értékeli, ha a tervezett terület: - a meglévő zöldfelületi elemek hasznosításával, újak létrehozásával rendszerszinten összekapcsolt zöldinfrastruktúra-hálózatot tartalmaz, amely városökológiai és rekreációs szolgáltatások változatos kínálatát nyújtja a használók széles köre számára; - illeszkedik a meglévő épített és táji környezethez; - egyedi megjelenésű, önálló identitással rendelkezik; - megközelítése egyszerű, áttekinthető úgy gyalogosan, mint kerékpárral vagy gépkocsival; - beépítési paraméterei megfelelnek a környezet jellemző mutatóinak és karakterének; - közlekedési kapcsolatai átgondoltak, racionális módon kialakított; - belső közlekedési rendszere, a gyalogos és kerékpáros útvonalak, valamint a parkolók megközelítése egyszerű és áttekinthető; - az épületek és annak környezete minden ember számára a lehető legnagyobb mértékben hozzáférhető, az esélyegyenlőség biztosított a teljes fejlesztési területen; - a tó látványa, rálátása feltárható, az épületek tájba és településképbbe illesztése

erősíti a világörökség várományos helyszín célkitűzéseit. B) ÉPÍTÉSZET ÉS TÖMEGALKOTÁS A Bírálóbizottság pozitívan értékeli, ha az épületegyüttes: - építészeti összhatása, tömegeinek aránya megfelel a fürdő múltjának és a környezet minőségének; - impozáns, innovatív és egyedi karakterrel rendelkezik, ugyanakkor hangulatában illeszkedik a már kialakult „pavilonos”, fürdőház jellegű építészeti nyelvezethez; - tervezett építészeti értékei megfelelnek a mai kor esztétikai és funkcionális elvárásainak; - a kortás és a hagyományos építészeti nyelvezetet érzékenyen összefésüli; - a múlt építészeti értékeit érzi és érti, annak szellemiségét átemeli az új létesítményekbe; - nyugodt, határozott, múltó divatoktól mentes formálásával példát ad a takarékos, környezetével hosszú távon önmagával és környezetével harmóniában létezni képes építészetre; - építészeti minősége magas színvonalú, a funkcionalitáson felül pozitív és gazdagító élményt teremt a használói számára; - térkapcsolatai sokrétűek, használati lehetőségeik rendeltetésüknek, szerepüknek megfelelően differenciáltak. C) TÁJÉPÍTÉSZET, TERMÉSZET- ÉS KÖRNYEZETVÉDELEM A Bírálóbizottság pozitívan értékeli: - a tájépítészeti összhatást, magas tájépítészeti színvonalat; - a zöldfelület értékvédő kezelését, megújítását; - a színvonalas rekreációs funkciók, közösségi terek létrehozását; - sokrétű, ugyanakkor tisztán és könnyen értelmezhető, a belső terekhez jól viszonyuló, azokkal összhangban lévő külső térkapcsolatok kialakítását; - a tervezett épületen az ökoszisztéma szolgáltatás, biodiverzitás növelését, élőhelyteremtés eszközeinek alkalmazását; - a természetvédelmi ismeretterjesztést, bemutatást; - a biológiai sokszínűség gyarapítását, a megfelelő zöldfelületi ellátottság biztosítását a meglévő növényállomány figyelembevételével; - ökológiai szempontokat érvényesítő, a klímaváltozáshoz való alkalmazkodást és a táji regenerációt elősegítő természetalapú tájépítészeti megoldásokat; - a Hévízi-tó vízminőségének és hidrogeológiai egyensúlyának megőrzését, a forrásbarlang védelmét; - a véderdő és zöldfelületi rendszer védelmét; - a környezeti terhelés térbeni és időbeni elosztását; - a tó látványának és rálátásának erősítését; - a víz közvetlen, publikus megközelítésének lehetőségét. D) TERVEZÉSI PROGRAM ÉS FUNKCIÓ A Bírálóbizottság pozitívan értékeli: - a tervezési program követelményeinek betartását; - a javaslatok szemléletes, közérthető prezentálását; - a funkcionális kapcsolatok színvonalas megoldását; - a közlekedési rendszerek egyszerű, áttekinthető kialakítását; - a fenntarthatóság követelményeinek érvényesülését; - ha a javaslatok konzisztensek, a feladat komplexitásához mértén átgondoltak és együttesen alkalmazhatók; - a terv egészének, építészeti és műszaki magas színvonalát, ami igazolja a megvalósíthatóságot is. E) GYÓGYTURISZTIKAI SZEMPONTOK A Bírálóbizottság pozitívan értékeli: - a helyszín ikonikusságának építészeti eszközökkel való hangsúlyozását: Hévíz, mint kiemelt gyógyturisztikai célpont; - különböző funkciók megfelelő csoportosítását, zónázását, különös tekintettel a beléptetésre; - „papucsos” és „cipős” közlekedés megfelelő elkülönítését; - vendégutak, „user journey-k” átgondoltságát; - turisztikai központ és tófürdő vizuális és funkcionális összekapcsolását; - a turisztikai/medicall wellness valamint a közfinanszírozott egészségügyi ellátás megfelelő elkülönítését; - négyévszakos működés ötletes megoldásait. F) GAZDASÁGI SZEMPONTOK A Bírálóbizottság pozitívan értékeli, ha az épületegyüttes: - kivitelezésének várható költsége kedvező; - az innovatív, ötletgazdag megfogalmazás mellett takarékos költségű szerkezeti megoldásokat és anyagokat tartalmaz; - vendég- illetve betegközpontú működtetést tesz lehetővé az eredményesség érdekében; - gazdaságos területhasználatot biztosít; - műszaki üzemeltetése összehangolt, többirányú közmű- és energiahálózati csatlakozást biztosít a kieső lehetőségek helyettesíthetőségével; - és környezetének alacsony üzemeltetési költségei várhatók, nagymértékben számol a rendelkezésre álló megújuló energiaforrások kiaknázásával; - fenntartásának várható költsége kedvező; - üzemeltetése és karbantartása energia- és erőforrás-hatékony. G) FENNTARTHATÓSÁGI SZEMPONTOK A Bírálóbizottság pozitívan értékeli, ha az épületegyüttes: - épületszerkezetei, anyaghasználata korszerű és hosszú élettartamú, különös

tekintettel a magas páratartalmú környezetre; - alacsony környezetterheléssel és energiafelhasználással előállított építőanyagokat alkalmaz; - megvalósítása innovatív építési technológiát, technológiákat alkalmaz; - épületszerkezeteinek kialakításában igazolható a karbantarthatóság, javíthatóság, az életciklus végén a szétszerelhetőség, újrahasznosíthatóság.

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

Abordagem para reduzir os impactos ambientais: A prevenção e o controlo da poluição, A transição para uma economia circular

CrITÉrios de contratos públicos ecológicos: Outros critérios de contratação pública ecológica

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

CrITÉrio: Outros requisitos económicos ou financeiros

Descrição do critério de seleção: A fent megnevezett alkalmassági követelmény technikai bejegyzés, a hirdetmény feladhatósága miatt került az Alkalmassági követelmény típusa rögzítésre. A jelen tervpályázati eljárásban alkalmassági követelmény nem kerül előírásra.

5.1.10. Critérios de adjudicação

CrITÉrio:

Tipo: Qualidade

Descrição: Teknikai bejegyzés. Az értékelési szempontok a BT-300 adatmezőben, amely a TED formátumú hirdetményben 5.1.6 Általános információk pont alatt, az EKR formátumú hirdetményben II.2.14) „További információk” pont alatt kerültek meghatározásra.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 100

CrITÉrio:

Tipo: Preço

Descrição: Teknikai bejegyzés. Az értékelési szempontok a BT-300 adatmezőben, amely a TED formátumú hirdetményben 5.1.6 Általános információk pont alatt, az EKR formátumú hirdetményben II.2.14) „További információk” pont alatt kerültek meghatározásra.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 100

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: húngaro

Prazo para solicitar informações adicionais: 17/03/2026 14:00:00 (UTC+01:00) hora da

Europa Central, hora de verão da Europa Ocidental

Endereço dos documentos do concurso: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR000229692026>

5.1.12. Condições do concurso

Condições do regime do concurso para trabalhos de conceção:

A decisão do júri é vinculativa para o adquirente: sim

Membros do júri: Lánszki Regő (elnök), Perényi Lóránt (társelnök), Nagy Bálint (tag), Dr. Takács Péter (tag), Naszádos Péter (tag), Vasas Ottó Balázs (tag), Lengl Zoltán (tag), Bertók Sándor (tag), Turi Attila (tag), Krizsán András DLA (tag), Dr. Krähling János (tag), Dévényi Tamás (tag), Steffler István (tag), Cserenyák Eszter Ilka (póttag), Szij Zoltán (póttag)

Valor do prémio: 20 000 000,00 HUF

Prémio:

Local que recebe o prémio: 1

Qualquer contrato de prestação de serviços na sequência do concurso será adjudicado a um dos vencedores do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR000229692026>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: húngaro

Variantes: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 29/07/2026 12:00:00 (UTC+01:00) hora da Europa Central, hora de verão da Europa Ocidental

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Közbesszerzési Hatóság Közbesszerzési Döntőbizottság

Informações sobre os prazos de recurso: A Kbt. 148. § szerint.

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Építési és Közlekedési Minisztérium

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso:

Közbesszerzési Hatóság Közbesszerzési Döntőbizottság

Organização que recebe pedidos de participação: Építési és Közlekedési Minisztérium

Organização responsável pelo tratamento das propostas: Építési és Közlekedési Minisztérium

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Építési és Közlekedési Minisztérium

Número de registo: 15847397241

Endereço postal: Alkotmány Utca 5

Cidade: Budapest

Código postal: 1054

Subdivisão do país (NUTS): Budapest (HU110)

País: Hungria

Ponto de contacto: Építészeti Főosztály

Correio eletrónico: tervpalyazat@ekm.gov.hu

Telefone: +36 17952359

Endereço Internet: <https://kormany.hu/epitesi-es-kozlekedesi-miniszterium>

Perfil do adquirente: <https://www.oeny.hu/oeny/tpalya/adatlap/heviztofurdo>

Funções desta organização:

Adquirente

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação

Organização que recebe pedidos de participação

Organização responsável pelo tratamento das propostas

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Közbesszerzési Hatóság Közbesszerzési Döntőbizottság

Número de registo: EKRSZ_40664534_2

Endereço postal: Riadó u. 5

Cidade: Budapest

Código postal: 1026

Subdivisão do país (NUTS): Budapest (HU110)

País: Hungria

Correio eletrónico: dontobizottsag@kt.hu

Telefone: +36 18828592

Fax: +36 18828593

Endereço Internet: <https://kozbeszerzes.hu>

Funções desta organização:

Instância de recurso

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso

8.1. ORG-0003

Nome oficial: Közbiztosítási Hatóság

Número de registo: EKRSZ_40664534

Endereço postal: Riadó utca 5.

Cidade: Budapest

Código postal: 1026

Subdivisão do país (NUTS): Budapest (HU110)

País: Hungria

Correio eletrónico: hirdetmeny@kt.hu

Telefone: +36 18828635

Endereço Internet: <https://kozbeszerzes.hu>

Funções desta organização:

TED eSender

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: 492c865e-f508-456a-97c5-ee891375ac39 - 03

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso para trabalhos de conceção

Subtipo de anúncio: 23

Data de envio do anúncio: 19/02/2026 10:05:09 (UTC+01:00) hora da Europa Central, hora de verão da Europa Ocidental

Data de envio do anúncio eSender: 18/02/2026 11:09:25 (UTC+01:00) hora da Europa Central, hora de verão da Europa Ocidental

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: húngaro

Número de publicação do anúncio: 120779-2026

N.º de edição do JO S: 36/2026

Data de publicação: 20/02/2026